

C-21

Third Session, Thirty-seventh Parliament,
52-53 Elizabeth II, 2004

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-21

An Act to amend the Customs Tariff

First reading, February 24, 2004

THE MINISTER OF FINANCE

90255

C-21

Troisième session, trente-septième législature,
52-53 Elizabeth II, 2004

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-21

Loi modifiant le Tarif des douanes

Première lecture le 24 février 2004

LE MINISTRE DES FINANCES

SUMMARY

This enactment amends the *Customs Tariff* to extend the General Preferential Tariff and the Least Developed Country Tariff to June 30, 2014.

SOMMAIRE

Le texte modifie le *Tarif des douanes* en vue de proroger jusqu'au 30 juin 2014 le tarif de préférence général et le tarif des pays les moins développés.

All parliamentary publications are available on the
Parliamentary Internet Parlementaire
at the following address:
<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »
à l'adresse suivante :
<http://www.parl.gc.ca>

BILL C-21

PROJET DE LOI C-21

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-21

PROJET DE LOI C-21

An Act to amend the Customs Tariff

Loi modifiant le Tarif des douanes

1997, c. 36

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1997, ch. 36

1. Section 36 of the *Customs Tariff* is replaced by the following:

1. L'article 36 du *Tarif des douanes* est 5 remplacé par ce qui suit :

Expiry date

36. Sections 33 to 35 cease to have effect on June 30, 2014 or on such earlier date as may be fixed by order of the Governor in Council.

36. Les articles 33 à 35 cessent d'avoir effet le 30 juin 2014, ou à la date antérieure que le gouverneur en conseil peut fixer par décret.

Cessation d'effet

2. Section 40 of the Act is replaced by the following:

2. L'article 40 de la même loi est remplacé 10 par ce qui suit :

Expiry date

40. Sections 37 to 39 cease to have effect on June 30, 2014 or on such earlier date as may be fixed by order of the Governor in Council.

40. Les articles 37 à 39 cessent d'avoir effet le 30 juin 2014, ou à la date antérieure que le gouverneur en conseil peut fixer par décret.

Cessation d'effet

EXPLANATORY NOTES

Customs Tariff

Clause 1: Section 36 reads as follows:

36. Sections 33 to 35 cease to have effect on June 30, 2004 or on such earlier date as may be fixed by order of the Governor in Council.

Clause 2: Section 40 reads as follows:

40. Sections 37 to 39 cease to have effect on June 30, 2004 or on such earlier date as may be fixed by order of the Governor in Council.

NOTES EXPLICATIVES

Tarif des douanes

Article 1: Texte de l'article 36 :

36. Les articles 33 à 35 cessent d'avoir effet le 30 juin 2004, ou à la date antérieure que le gouverneur en conseil peut fixer par décret.

Article 2: Texte de l'article 40 :

40. Les articles 37 à 39 cessent d'avoir effet le 30 juin 2004, ou à la date antérieure que le gouverneur en conseil peut fixer par décret.

MAIL  **POSTE**

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

Postage Paid

Port payé

Letter mail

Poste-lettre

1782711

Ottawa

If undelivered, return COVER ONLY to:

Communication Canada — Publishing

Ottawa, Ontario K1A 0S9

En cas de non-livraison,

retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :

Communication Canada — Édition

Ottawa (Ontario) K1A 0S9



Available from:
Communication Canada — Canadian Government Publishing,
Ottawa, Ontario K1A 0S9

En vente :
Communication Canada — Édition,
Ottawa (Ontario) K1A 0S9